

DE ARQUIVO PESSOAL A UMA BIBLIOTECA E MUSEU ITINERANTE: O CASO DO «ARCHIVO NÓMADA»

ANGELLY R. ARANCIBIA NORIEL*

INTRODUCCIÓN

El presente estudio propone el caso de «Archivo Nómada», proyecto que ha desarrollado una metodología de trabajo de campo desde su composición particular como archivo personal, ofreciendo un acceso documental hacia personas de los más diversos ámbitos socioculturales, edades y procedencias, e integrando nociones básicas de conservación dentro de su ejercicio de asistencia documental hacia unidades de información de naturaleza archivística, museológica y bibliotecológica. La exposición de las múltiples variables asociadas a la aplicación continua del proyecto, invita a repensar nuevas dinámicas de trabajo documental ligado a la sociedad y territorio desde la academia, bajo el análisis de los aciertos y errores del trabajo de campo experimental. En este sentido, el estudio se plantea metodológicamente desde un enfoque cualitativo de investigación-acción, redactada desde el método sintético, buscando aunar las distintas experiencias de más de 8 años de trabajo, hacia un propósito común que pueda servir de estudio base para la comunidad científica del ABM II.

Por su parte, el trabajo se estructura a través de los siguientes ejes: el caso «Archivo Nómada»; problemática: efectos de la pandemia COVID-19; objetivos; metodología; 3 casos de asistencia documental en archivo, museo y biblioteca; resultados y conclusiones.

1. EL CASO «ARCHIVO NÓMADA»

«Archivo Nómada» es un sub-fondo histórico y cultural del archivo personal de la bibliotecóloga Angelly Arancibia Noriel, creado en el año 2015 en Valparaíso de Chile. Este acervo se compone de más de 10.000 documentos, entre los que se encuentran colecciones de revistas, fotografías, mapas, cuadernos, libros y objetos; registros de actividades de investigación, como notas de campo, transcripciones, informes, fotos, audios y vídeos; además de dibujos originales basados en personajes, hechos históricos y culturales. La diversidad documental de este tipo de fondos posibilita múltiples enfoques de tratamiento y acceso que se escapan de los parámetros normativos institucionales, en este sentido para Fernández «la importancia de los archivos personales radica en la información y el contenido que alberga la documentación que custodian, puesto que va a ser diferente

* Archivo Nómada – Chile; Email: archivo.nomada@gmail.com.

de la que podemos hallar en un archivo público o administrativo». La particular «libertad» con que se desenvuelven los archivos personales, se entiende desde la importancia del principio de procedencia, donde el productor del fondo establece los lineamientos de estructura y organización documental a partir del ejercicio de sus actividades. Este tipo de archivos, según Gallego (1993), difieren por naturaleza de los propiamente institucionales, ya que no pueden obedecer a una estructura orgánica rígida, debido a que su ordenación responde, frecuentemente, a las necesidades y visión particular de la persona que lo generó. En este sentido, el hecho de que «Archivo Nómada» sea un archivo activo creado por una profesional bibliotecóloga cuya principal motivación es generar instancias itinerantes de acceso, estudio y aprendizaje documental, posibilita el desarrollo de una vinculación flexible con los usuarios que responde a sus particularidades culturales, territoriales, demandas de conocimiento histórico y necesidades conservación de su propio patrimonio documental personal, familiar, colectivo e institucional.

En consideración a lo anterior, la labor de este proyecto se divide básicamente en dos dimensiones:

- 1) Acceso documental.
- 2) Asistencia de gestión y conservación documental hacia personas o instituciones.

Estos ejes responden a una evolución en torno a la experiencia inicial de mediación con el público objetivo del proyecto. Archivo Nómada comenzó como una propuesta de trabajo dirigido hacia niños desde los 7 años, con el fin de que ellos pudieran integrar ciertos conocimientos básicos del ámbito documental desde la infancia, generando en ellos una puesta en valor en torno a la identidad cultural local y mundial, que pudiera



Fig. 1. Intervención en CECO Rodelillo; Asistencia documental a los historiadores Archibaldo Peralta y Gastón Gutiérrez; Taller en Florianópolis (Brasil); Laboratorio en Parque Cultural de Valparaíso PCdV



Fig. 2. Intervención documental infantil con alumnos de 5.º Básico de la Escuela República de Chile, Montevideo, Uruguay

proyectar nuevas generaciones con una mayor consciencia histórica, ya que en palabras de Pavez (2016) «el archivo es ambas cosas, conservador de lo viejo e instituyente de lo nuevo. Sin embargo, el archivo implica siempre un concepto de futuro, implica una promesa y una responsabilidad».

Tras las primeras prácticas de mediación, el proyecto rápidamente se amplió hacia usuarios con mayor amplitud etérea, llegando a generar intervenciones hacia jóvenes, adultos y adultos mayores.

En un sentido técnico, la experiencia de taller se inicia a partir de un acceso directo a las fuentes, donde los usuarios utilizan material pedagógico guiados por recomendaciones de cuidado de acuerdo a cada formato particular, tomando en cuenta su limpieza y correcta manipulación, además de contar con algunos instrumentos mecánicos, técnicos y tecnológicos para la aplicación de procedimientos de observación documental a través de microscopios portátiles, lupas, entre otros insumos que ayudan a comprender la naturaleza material de los diversos soportes. En este sentido, para Ángela Heredia Herrera (2016), la ciudadanía necesita reconocer «la importancia de abordar acciones que propicien la conservación de bienes materiales de alta significancia y vinculados al hacer en un territorio», es por ello que las intervenciones se han realizado en diversos espacios, tanto privados como públicos, a nivel local, nacional e internacional. De forma paralela se han realizado talleres documentales con jóvenes y adultos de distintas edades y procedencias socioculturales en espacios no convencionales de acceso documental, con el propósito de generar experiencias orientadas a una inclusión efectiva hacia personas que normalmente no podrían acceder a este tipo de fuentes.



Fig. 3. Intervenciones documentales con niños bajo la tutela de SENAME y adultos privados de libertad de la Cárcel de Valparaíso

Para poder registrar y comprobar si existe un verdadero interés de parte de la ciudadanía hacia un acceso documental que involucre factores históricos y culturales, «Archivo Nómada» suele aplicar instrumentos de consulta e investigación en lugares donde es limitado o imposible el acceso documental. En este sentido se han realizado talleres en espacios como la Cárcel de Valparaíso, con reos de edad adulta, así como también con niños y niñas internados en el Servicio Nacional de Menores (SENAME), obteniendo gran convocatoria con resultados altamente favorables.

Por otra parte, ciertas condiciones físicas de enfermedad y problemáticas asociadas a la vejez no permiten que personas de edad avanzada puedan acceder fácilmente a unidades de información tales como bibliotecas, archivos y museos, es por ello que se han realizado visitas y talleres a adultos mayores residentes de hogares de reposo, quienes se han constituido en informantes de alto valor para el trabajo de campo, aportando datos sustanciales e incluso sus propias fuentes documentales para fortalecer los alcances de la investigación. En este sentido, González y Lavín (1994) afirman que «los archivos privados forman parte del patrimonio documental universal, siendo un complemento de los archivos públicos y su interés e importancia trasciende más allá del ámbito familiar». Al respecto, resulta importante reflexionar en torno a la facilidad con que se ignoran aquellos documentos que se encuentran en diversas casas y espacios privados, cuyos custodios no encuentran asistencia para una valoración documental ni mecanismos de conexión hacia unidades de información que puedan guiarles en torno a sus legajos, es por ello que

«Archivo Nómada» busca concurrir presencialmente, adaptando su quehacer de acuerdo al entorno y generando vínculos sociales y territoriales para la investigación.

En materia de interculturalidad, se han realizado talleres con representantes del pueblo mapuche, a quienes se les ha proporcionado una selección específica de documentos que abordaban temáticas relevantes para la comprensión del relacionamiento histórico entre la República de Chile y los pueblos originarios del sur continental latinoamericano.

Por su parte, el encuentro presencial y constante diálogo por medios digitales con bibliotecólogos, archiveros, conservadores/restauradores y museólogos a nivel internacional, ha sido un hallazgo para «Archivo Nómada», ya que se ha logrado conformar una red de trabajo colaborativo con profesionales de Santa Fe y Buenos Aires (Argentina), Montevideo (Uruguay), San José (Costa Rica), Laguna y Florianópolis (Brasil) y Ciudad de México y Sinaloa (México), lo cual ha enriquecido la visión del proyecto, aportando información relevante en torno a las principales diferencias culturales y puntos de encuentro de historia común entre distintos países de centro y Sudamérica. Para Halbwachs¹ (1968), toda memoria se sustenta en identidades de grupo, sin embargo es preciso inicialmente diferenciar dos arquetipos memoriales básicos, como son la memoria interior y otra exterior, o bien una memoria personal y otra memoria social. En este sentido, el proyecto «Archivo Nómada» transita entre ambas memorias, encontrando en los límites aquellos elementos que se repiten entre una cultura y otra, por distantes que se encuentren geográficamente.



Fig. 4. Taller documental con mujeres mapuche, Santiago, Chile

¹ El primer teórico que acuñó el término «memoria colectiva».



Fig. 5. Experiencias documentales y clases magistrales en Instituto de Antropología e Historia INAH y Escuela Nacional de Conservación y Museología ENCRYM, CDMX, México

2. PROBLEMÁTICA: EFECTOS DE LA PANDEMIA COVID-19

Los viajes y talleres de «Archivo Nómada» se vieron coartados por la pandemia mundial del COVID-19, lo cual derivó en una problemática sustancial, ya que la privación de desplazamiento y las restricciones de aforo, imposibilitaron la realización de cualquier tipo de avance del proyecto. Sin embargo, esta restrictiva realidad también fue una oportunidad para el desarrollo de otro tipo de labores, ya que permitió que los avances se enfocaran totalmente hacia la conservación y restauración documental, por lo que el proyecto se orientó a conformar un pequeño laboratorio, donde por más de dos años se ha podido estudiar e intervenir los distintos daños documentales generados por las constantes manipulaciones y viajes, deterioros resultantes de una actividad prolongada.

El tiempo disponible y la práctica constante en este contexto de emergencia sanitaria permitió probar diversos procedimientos de limpieza documental, haciendo pruebas mecánicas de distintos tipos de gomas, elaboración de guardas de 1.^{er} y 2.^{do} nivel, además de procedimientos de reintegro cromático, desinfección, control de plagas, toma de muestras de potencial de hidrógeno (pH), remoción de grapas metálicas oxidadas, entre otros.



Fig. 6. Procedimientos de conservación y restauración documental en el laboratorio de «Archivo Nómada»

Lo anterior ha sido posible gracias a la adquisición de diversos insumos específicos, como lupas, microscopios, escáneres, tiras reactivas de medición de pH, luxómetro, higrómetro, entre otros elementos. El uso constante de este tipo de implementos ha sido fundamental para adquirir cierta experiencia y lograr prestar asistencia a otras unidades de información, comprobando mediante visitas in situ la existencia de actividad fúngica o bibliófaga en sus depósitos de colecciones, analizando el estado general de sus mobiliarios, y constatando si existen indicios de acidez y/o foxing en sus acervos, entre otros daños. Se ha podido elaborar distintos tipos de pegamentos libres de ácido en base a

almidón de trigo, arroz y maíz, reintegro de faltantes mediante papel japonés, y diversas técnicas de limpieza mecánica en libros y documentos, etc.

3. OBJETIVOS

- Generar un acceso documental eficaz y democrático a diversos grupos sociales, culturales en espacios no convencionales.
- Aplicar procedimientos de conservación y restauración a variados soportes documentales, tomando en cuenta sus materialidades y entorno.
- Asesorar de forma efectiva a personas e instituciones de los campos de estudio de la bibliotecología, museología y archivística en torno a la gestión y preservación documental, colaborando en la implementación de ambientes controlados propicios para la conservación preventiva.

4. METODOLOGÍA

El estudio se define desde una metodología cualitativa, ya que permite indagar entre las distintas perspectivas que se manifiestan en un grupo de individuos con respecto a los procesos de investigación desarrollados en un contexto particular. De acuerdo con Torres (2014), mediante la metodología cualitativa, los investigadores pueden ejecutar su estudio con apego al método científico, pero al mismo tiempo contar con cierta flexibilidad metodológica, esto resulta fundamental en este proyecto por la frecuente necesidad de adaptación ante la diversidad de contextos sociales y geográficos. Por su parte, el enfoque del estudio se fundamenta desde la investigación-acción, aplicando constantemente los procedimientos de planificación, acción, observación y reflexión, tanto en las intervenciones documentales dirigidas a la ciudadanía, como en los procedimientos de conservación y restauración de los diversos soportes documentales, generalmente de materialidad papel.

Finalmente, para efectos de este escrito, se emplea el método sintético, con el fin de integrar los componentes dispersos del estudio para contemplarlos en su conjunto de forma global.

Respecto a los instrumentos de muestreo, se realizan notas de trabajo de campo, informes, grabación audiovisual de los procedimientos y registro fotográfico.

5. CASOS DE ASISTENCIA DOCUMENTAL EN ARCHIVO, MUSEO Y BIBLIOTECA

En el marco de la pandemia COVID-19, «Archivo Nómada» asesoró a tres unidades de información que involucran los campos disciplinares convocados en el ABM II, como son Museo (Fundación Santos Chávez), el Archivo Osvaldo Rodríguez Musso y la Biblioteca popular Jorge Farías.



Fig. 7. Procedimiento de limpieza mecánica, testeo de pH y estabilización química de obras originales, Fundación Santos Chávez

Museo: Fundación Santos Chávez²

Tabla 1. Registro de áreas y campos de inventario de obras FSCH. Elaboración propia

Área de Registro	Campos
ADMINISTRACIÓN:	<ul style="list-style-type: none"> - Número de inventario - Ubicación actual - Propietario
IDENTIFICACIÓN:	<ul style="list-style-type: none"> - Nombre común - Título Autor/creador - Fecha de creación Iconografía -Técnica/materiales - Clasificación (técnica de arte)
DIMENSIONES:	<ul style="list-style-type: none"> - Papel - Imagen
INSCRIPCIONES Y MARCAS:	<ul style="list-style-type: none"> - Técnica/n.º serie - Título/marca - Firma/año - Descripción (curatorial)
OTROS:	<ul style="list-style-type: none"> - Área de notas y observaciones

² FSCH, [s.d.]. *Homepage* [En línea]. Valparaíso, [consult. 2023-11-20]. Disponible en: <https://fundacionsantoschavez.org/>.

La Fundación Santos Chávez (FSCH), se emplaza en una casona patrimonial llamada «Kalfü Mapu» ubicada en el Barrio Puerto de Valparaíso, donde se resguarda y difunde la obra del artista de origen mapuche más reconocido del siglo XX, Santos Chávez Alister. El trabajo de asesoría y asistencia curatorial realizado por «Archivo Nómada» en FSCH tuvo énfasis en el registro y conservación de las obras del artista, y consistió en la realización de carpetas libre de ácido, un registro de inventario correlativo de las obras originales y procedimientos de limpieza y estabilización bioquímica de su patrimonio artístico.

Se realizaron 269 carpetas libres de ácido confeccionadas con materiales de alto de estándar de calidad.

N° Inventario	Título	Año	Técnica/Materiales
1			
2	FSCH.GRA-XILO/004	2000	Xilografía impresa con cuchara sobre papel de arroz
3	FSCH.GRA-LITO/177	1999	Litografía en blanco y negro impresa en seco, sobre papel de algodón blanco natural "Torreón", realiza
4	FSCH.GRA-LITO/222	1997	Litografía en color marrón oscuro sobre papel importado verjurado color crema
5	FSCH.GRA-LITO/252	1999	Litografía en blanco y negro impreso en papel super alfa Guarro, realizado en la Escuela de Bellas Arte
6	FSCH.GRA-LITO/257	1999	Litografía en blanco y negro impresa en seco sobre papel blanco natural Torreón, realizada en los talle
7	FSCH.GRA-XILO/259	1997	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés de fibra natural
8	FSCH.GRA-XILO/260	1997	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés de fibra natural
9	FSCH.GRA-XILO/265	1996	Xilografía en tres colores: celeste, violeta y gris, sobre papel ahuesado liso
10	FSCH.GRA-XILO/268	1995	Xilografía en blanco y negro impresa sobre papel verjurado color Ivory
11	FSCH.GRA-AG-TIN/271	2000	Aqua tinta en blanco y negro sobre papel Gvarro super alfa
12	FSCH.GRA-XILO/277	2000	Xilografía en blanco y negro en papel japonés blanco natural de 100 g.
13	FSCH.GRA-XILO/280	1999	Xilografía en cinco colores sobre papel blanco natural verjurado de 90 g.
14	FSCH.GRA-XILO/282	2000	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
15	FSCH.GRA-XILO/283	2000	Xilografía con tres colores, negro, turquesa y violeta sobre, papel japonés blanco natural de 90 g.
16	FSCH.GRA-LINO/286	1995	Linografía en blanco y negro, sobre papel color crema de 90 g.
17	FSCH.GRA-XILO/289	1999	Xilografía en tres colores negro, rosado y turquesa, sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
18	FSCH.GRA-XILO/290	1999	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
19	FSCH.GRA-XILO/291	1999	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
20	FSCH.GRA-LINO/293	1981	Linografía en blanco y negro sobre papel verjurado blanco natural de 90 g
21	FSCH.GRA-XILO/294	1998	Xilografía en blanco y negro sobre papel blanco natural de 50 g.
22	FSCH.GRA-XILO/295	1999	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
23	FSCH.GRA-XILO/297	1999	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
24	FSCH.GRA-XILO/298	1999	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés verjurado de 100 g.
25	FSCH.GRA-LINO/303	1981	Linografía en rojo y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
26	FSCH.GRA-LINO/304	1981	Linografía en rojo y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
27	FSCH.GRA-XILO/305	1982	Xilografía en blanco y negro sobre papel blanco natural 120 g
28	FSCH.GRA-XILO/306	1992	Xilografía en blanco y negro sobre papel verjurado color blanco natural 100 g.
29	FSCH.GRA-XILO/312	1998	Xilografía en blanco y negro sobre papel color crema de 90 g.
30	FSCH.GRA-XILO/314	1998	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
31	FSCH.GRA-XILO/315	1978	Xilografía en blanco y negro en papel japonés blanco natural de 90 g.
32	FSCH.GRA-XILO/316	1999	Xilografía en color azul ceruleo sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
33	FSCH.GRA-XILO/317	1999	Xilografía en color negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
34	FSCH.GRA-XILO/318	1999	Xilografía en color azul ultramar sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
35	FSCH.GRA-XILO/319	1997	Xilografía en tonos rojo oscuro y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
36	FSCH.GRA-XILO/320	1984	Xilografía* color negro y naranja sobre papel verjurado color crema de 100 g.
37	FSCH.GRA-XILO/322	1999	Xilografía con cuatro colores, negro, naranja, rojo y verde sobre papel japonés blanco natural de 100 g
38	FSCH.GRA-XILO/323	1978*	Xilografía a tres colores, negro, rojo anaranjado y azul claro sobre papel japonés blanco de 100 g.
39	FSCH.GRA-XILO/324	2000	Xilografía con cuatro colores, verde, negro, azul y rojo, impreso sobre papel japonés blanco natural de
40	FSCH.GRA-XILO/326	1999	Xilografía en cinco colores, negro, rojo, verde claro, amarillo y verde azulado, sobre papel japonés blan
41	FSCH.GRA-XILO/328	1997	Xilografía a tres colores, negro, azul y rosado sobre papel japonés fibroso de 70 g.
42	FSCH.GRA-XILO/330	1998	Xilografía con cuatro colores, negro, café, amarillo y azul, sobre papel color crema de 100 g.
43	FSCH.GRA-XILO/335	1999	Xilografía con dos colores, azul y rosado, sobre papel blanco natural de 90 g.
44	FSCH.GRA-XILO/337	1998	Xilografía en blanco y negro sobre papel crema de 100 g.
45	FSCH.GRA-XILO/338	2000	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco de 70 g.
46	FSCH.GRA-XILO/339	2000	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco de 70 g.
47	FSCH.GRA-XILO/340	2000	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco de 70 g.
48	FSCH.GRA-XILO/341	1999	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
49	FSCH.GRA-XILO/342	1998	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
50	FSCH.GRA-XILO/345	1999	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 50 g.
51	FSCH.GRA-XILO/346	1982	Xilografía* (Linoleo) en blanco y negro sobre papel blanco natural de 180 g.
52	FSCH.GRA-XILO/347	1998	Xilografía en blanco y negro sobre papel japonés blanco natural de 90 g.
53	FSCH.GRA-LINO/360	1980	Linografía en blanco y negro sobre papel japonés natural de 90g.
54	FSCH.GRA-XILO/362	1982	Xilografía en blanco y negro sobre papel color crema oscuro de 90 g.

Fig. 8. Registro de inventario patrimonio artístico Fundación Santos Chávez

Se incorporó cada obra en carpetas individuales elaboradas a la medida a través de esquineros libres de ácido. También se identificó el anverso de cada carpeta con una tarjeta de registro correspondiente a su contenido con la imagen y título de la obra, junto a su código de inventario correlativo.

Finalmente se aplicaron procedimientos de limpieza mecánica, muestreo de pH y estabilización química de 100 obras.



Fig. 9. Taller «Micro Kimün de Santos Chávez» con alumnos de la Escuela Santa Ana, Valparaíso, Chile

En otro ámbito, se han podido desarrollar diversas instancias de mediación en la FSCH, donde se ha proporcionado a la población infantil y adulta diversas reproducciones de los grabados de Santos Chávez a modo de museo itinerante, los cuales han podido ser observados y palpados en espacios educativos y en la vía pública, a simple vista y también a través de microscopios portátiles, que les han permitido a los usuarios estudiar la estampa y el trazo del grabado desde su origen de la matriz de madera, entendiendo las diferencias técnicas que hay entre el grabado, el dibujo y la pintura.



Fig. 10. Actividad de Museo Itinerante en Plaza Echaurren, Valparaíso, Chile

Por lo demás, el hecho de sacar del contexto museo cerrado las diversas obras de Santos Chávez, ha permitido una lectura distinta de su contenido simbólico por parte de la ciudadanía, ya que se genera un mayor diálogo con el medio, experimentando otras luminosidades de reflejo sobre los soportes, sonidos ambientales cotidianos y comentarios distendidos en torno a lo que se ve, elementos que rompen los cánones del espacio de museo entendido como un lugar de silencio y de contacto inanimado.



Fig. 11. Padre e hijo observando la obra de Santos Chávez a través de microscopio en la vía pública, Valparaíso, Chile

La irrupción en el espacio público con contenidos museológicos y de observación científica, abre nuevas posibilidades de aprendizaje, de interacción generacional y de exploración en torno a las técnicas y materialidades, que promueven el interés y la fidelización de los diversos usuarios.

Respecto a las reproducciones de las obras, estas fueron timbradas al reverso como «material pedagógico», con el fin de evitar que las imágenes sean comercializadas.

Archivo Osvaldo Rodríguez Musso³

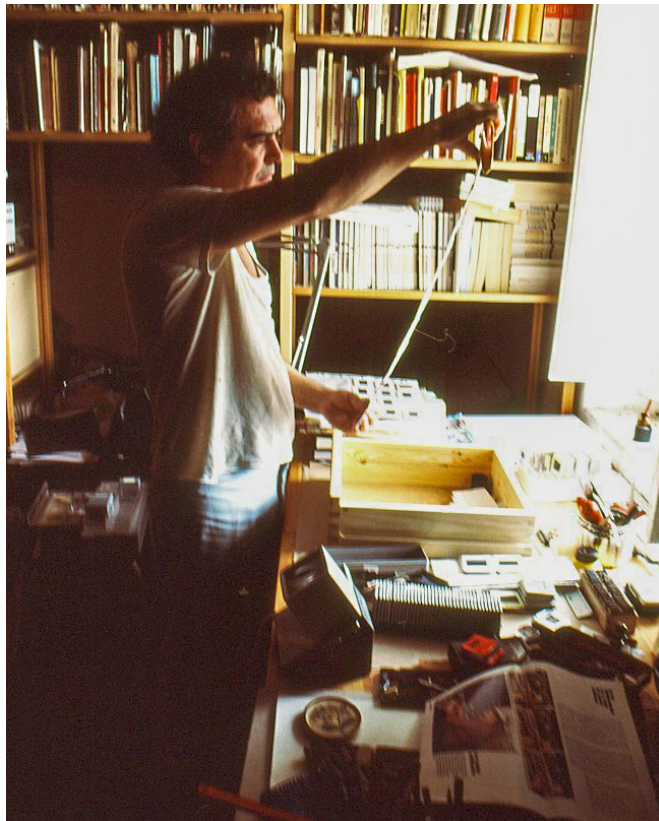


Fig. 12. Osvaldo «Gitano» Rodríguez y su archivo personal, Volterra, Italia, 1985

El Archivo Osvaldo Rodríguez Musso, corresponde al archivo personal del poeta, músico, académico y artista chileno conocido como *Gitano* Rodríguez, compositor del célebre vals «Valparaíso», canción que se convirtió en un verdadero himno para esta ciudad. Fue integrante de «La Nueva Canción Chilena», movimiento musical de connotación histórica, que estuvo relacionado con el ascenso presidencial y gobierno de Salvador Allende, lo que convirtió a sus exponentes en perseguidos y exiliados políticos tras el golpe militar de 1973. Tras este hito, Rodríguez logra salir con dificultad hacia el exilio, viviendo un corto periodo en Buenos Aires, para luego trasladarse a la República Democrática Alemana (RDA) y Praga, siguiendo el rumbo del peregrinaje por distintos países de Europa, como Francia e Italia, entre otros.

³ CCT, 2012. *Osvaldo Rodríguez Musso “El Gitano”. Su obra y legado* [En línea]. Valparaíso [consult. 2023-11-20]. Disponible en: <https://elgitano.cl/>.



Fig. 13. Organización de diarios personales de Osvaldo Rodríguez, junto a la antropóloga Silvia Rühl, Valparaíso, Chile

El amplio desarrollo artístico de Osvaldo Rodríguez abarcó tanto la poesía como la plástica, el ensayo y la composición musical, produciendo una cuantía de documentos, en distintos soportes y formatos que dan cuenta de su quehacer. Rodríguez alcanzó el título de doctor en letras de la Universidad Carolina de Praga, con la tesis «La Nueva Canción Chilena: continuidad y Reflejo», investigación con la que recibió el premio de Musicología de la Casa de Las Américas en Cuba en 1986. También escribió el libro «Cantores que reflexionan» donde relata las diversas vivencias de la Unidad Popular (UP), incluyendo experiencias con Violeta Parra, Pablo Neruda, Patricio Manns y Víctor Jara, entre otros. Dentro de su acervo destaca su colección cartas, ya que mantuvo comunicación con más de 500 corresponsables a través del mundo, tomando registro tanto de lo que escribía como de lo que recibía, documentando con sumo detalle la vivencia del exilio chileno.

El Archivo Osvaldo Rodríguez Musso es dirigido por Silvia Rühl, antropóloga alemana y viuda del artista, con quien «Archivo Nómada» ha generado una alianza de tra-

bajo desde 2016 para la conservación documental y registro en base al principio de procedencia y de orden original. A lo largo del desarrollo de esta investigación se trabajó con documentos del archivo personal de Osvaldo Rodríguez Musso, cuyo marco temporal contempla manuscritos fechados entre 1973 hasta 1996, año en que fallece en la ciudad de Bardolino, Italia a los 53 años. Su archivo personal está compuesto por una amplitud de formatos, en los que se encuentran cuadernos, cartas, fotografías, tarjetas postales, dibujos, pinturas, discos, casetes, carpetas, máquina de escribir, objetos de colección y accesorios de vestuario.



Fig. 14. Mediación de «archivo expuesto» hacia la ciudadanía con documentos originales de Osvaldo Rodríguez y apoyo de instrumentos pedagógicos de Archivo Nómada en Museo de Historia Natural, Valparaíso, Chile

En el ámbito de mediación, hemos implementado una metodología de acceso ciudadano hacia su obra, ofreciendo para consulta algunos documentos originales de Rodríguez, apoyados por diversos documentos del acervo del «Archivo Nómada», que respaldan las temáticas tratadas desde el enfoque del artista. Estas intervenciones denominadas «archivo expuesto», se han realizado en Chile y el extranjero.

Biblioteca Popular Jorge Farías

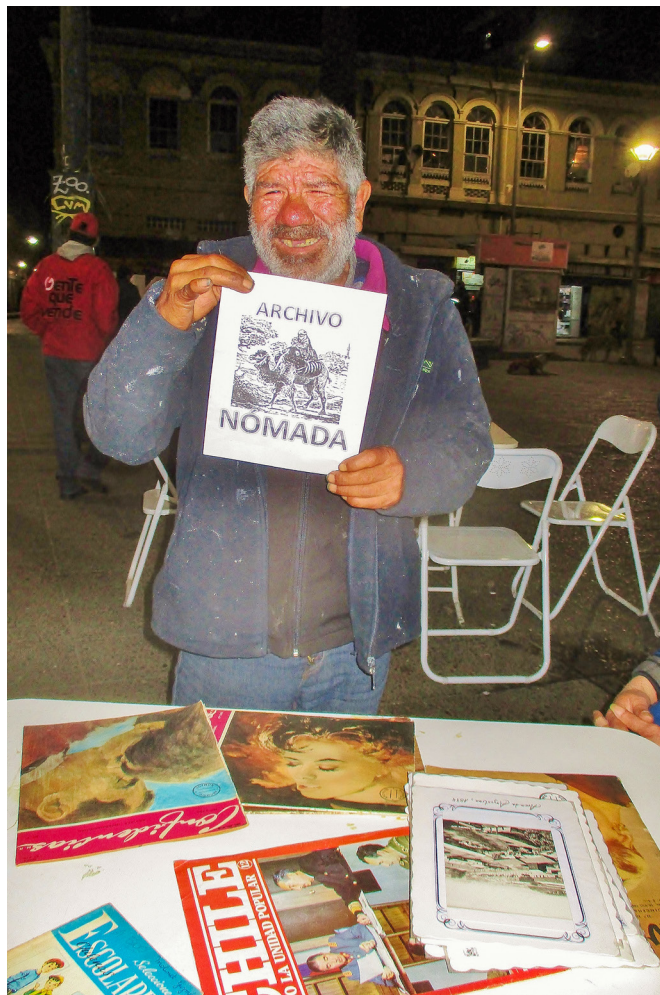


Fig. 15. Carlos Carvajal Luna, usuario de la Biblioteca Popular Jorge Farías y del archivo fotográfico de Archivo Nómada

Finalmente, la Biblioteca Popular Jorge Farías, también del barrio Puerto de Valparaíso, se emplaza en un lugar de extrema vulnerabilidad, donde algunos usuarios experimentan diversas condiciones de miseria, abandono, extrema pobreza, padeciendo alcoholismo, entre otras enfermedades. Este segmento las intervenciones documentales de «Archivo Nómada» han sido particularmente diferentes, ya que en un principio se intentó promover el fomento lector, pero con el paso del tiempo se observó que muchos de habitantes de la plaza no pueden leer ni escribir, ya sea porque tienen serios problemas a la vista, o porque se les hace difícil por la falta de práctica, o porque son puntualmente

analfabetos. Adaptando una respuesta a este contexto, se consolidó un archivo fotográfico material con más de 7.800 imágenes históricas, ya que se había observado previamente que el formato foto generaba un alto interés de acceso efectivo para la generalidad de los usuarios. Esta colección de «Archivo Nómada» se llama «Persistencia fotográfica para la consciencia histórica», y está organizada bajo un criterio temporal y territorial basado en la ciudad de Valparaíso, al ser este un tema de interés de estos usuarios. Este material fotográfico se les proporciona en la Biblioteca Popular Jorge Farías, generando un ambiente de acceso de referencia y archivístico, a través de documentos que ellos, a pesar del analfabetismo, sí pueden leer.



Fig. 16. Usuaris de la biblioteca popular Jorge Farías, Ana Aguilera y Sonia Ortega, Valparaíso, Chile

6. RESULTADOS

Las múltiples posibilidades de desarrollo que confiere el trabajo desde un archivo personal promueven la creatividad y flexibilidad en torno a la mediación con usuarios en

diversos contextos sociales y geográficos. A través de la experiencia de trabajo de campo de «Archivo Nómada», queda manifiesto el interés de todo tipo de personas por conocer las diversas particularidades de la educación documental, desde una perspectiva inclusiva y democrática. A partir de esa disposición, pueden generarse ambientes documentales flexibles e itinerantes, que posibiliten la adaptación a cualquier espacio privado o público para articular pequeños talleres y laboratorios de acceso e intervención documental, ya sea desde la disciplina de la bibliotecología, archivística o museología. Generar un acceso documental empírico que permita una integración social y multi-generacional, poniendo en práctica diversas nociones de conservación documental, puede ser la clave para la construcción de una sociedad del conocimiento e información consciente del valor de su patrimonio documental.

La asistencia hacia otras unidades de información enriquece la labor documental y de mediación con otro tipo de usuarios y colegas, colaborando en distintos campos del conocimiento, aportando otras visiones y procedimientos que favorecen la conservación, gestión y difusión del patrimonio documental.

Por su parte, ejercitar un sentido de flexibilidad ante las diversas problemáticas y desafíos que pueden emerger, colabora en la producción de soluciones ante crisis que pueden amenazar la continuidad de los métodos de trabajos acostumbrados, desarrollando otros campos menos atendidos, pero igual de importantes.

CONCLUSIONES

Como profesionales de la documentación estamos llamados a generar estrategias que posibiliten el acceso documental hacia diversos usuarios, no solamente en el ámbito académico, sino también en lo social, multicultural y global, entendiendo que nuestros territorios y sus culturas se componen de personas muy diversas. De acuerdo a los resultados obtenidos a través del trabajo de «Archivo Nómada», puedo confirmar que la mayoría de las personas con las que he trabajado en estos 8 años de ejercicio, sí manifiestan interés de acceder a documentos y a los saberes de conservación material documental, porque la gran mayoría de las personas en el mundo, sin excepción, tienen, producen y heredan documentos, inclusive aquellos que no tienen hogar, llevan en sus bolsillos algún documento. El contar con una sociedad más entendida en este ámbito, puede ayudar de una forma evidente en nuestras propias labores, al gestionar y recibir fuentes documentales en mejores condiciones.

Si bien no es requisito que los profesionales de la bibliotecología, archivística y museología sean además conservadores y restauradores, sí existe cierta responsabilidad de entender de forma elemental cómo se pueden cuidar y resguardar básicamente los formatos de información documental material, especialmente el soporte papel. Conocer y ejercer buenas prácticas documentales puede asegurar que va a existir un acceso en el futuro a esa información.

Finalmente hago el llamado general a conformar una red de «archivos nómadas» que operen en distintas latitudes territoriales y sociales, con quienes podamos compartir experiencias, métodos, aprendizajes, conocimientos e ideas a través de encuentros presenciales y digitales.

REFERENCIAS

- ADAM, W., 2014. Archivística para Bibliotecarios: Puente conceptual entre dos mundos. Introducción al tema con énfasis en la gestión documental y archivos en organismos públicos chilenos. *Serie Bibliotecología y gestión de información* [En línea]. Sept. **90** [consult. 2023-11-12]. Disponible en: http://eprints.rclis.org/23719/1/serie_90_4.pdf.
- BELLOTTO, H., 2012. *Cooperación Archivística y Patrimonio Cultural: el acceso informacional a las fuentes de la historia de Brasil existentes en Europa (1995-2012)* [En línea]. São Paulo: Universidade de São Paulo [consult. 2023-11-12]. Disponible en: http://apalopez.info/ivcoindear/X1bellotto_txt.pdf.
- BELLOTTO, H., 2004. *Arquivos Permanentes Tratamento Documental*. 2ª ed. revisada y aumentada. Brasil: FGV.
- BETANCOURT, D., 1999. *Memoria individual, Memoria colectiva y Memoria histórica: Lo secreto y lo escondido en la narración y el recuerdo*. Bogotá: Universidad Pedagógica Nacional.
- CERDÁ, J., 2000. *Archivos e historia local*. Madrid: Universidad de Alcalá.
- CCT [COLECTIVO CASA TRANSPARENTE], 2012. *Oswaldo Rodríguez Musso “El Gitano”. Su obra y legado* [En línea]. Valparaíso [consult. 2023-11-20]. Disponible en: <https://elgitano.cl/>.
- COMITÉ NACIONAL DE LA MEMORIA DEL MUNDO, 2016. *Archivos en Chile: miradas, experiencias y desafíos* [En línea]. Santiago: DIBAM [consult. 2023-11-12]. Disponible en: http://www.dibam.cl/614/articles-62607_archivo_01.pdf.
- COOK, T., 1991. *La Evaluación Archivística De Los Documentos que Contienen Informaciones Personales: Un estudio del RAMP con directrices*. Paris: Organización de las Naciones Unidas para la educación la ciencia y la cultura (UNISIST).
- CRUZ MUNDET, J. R., et al., 2011. *Administración de Documentos y Archivos: textos fundamentales*. Madrid: Coordinadora de Asociaciones de Archiveros.
- DÍAZ RODRÍGUEZ, M. R., 2008. Entre bibliotecas y archivos: Los transgresores archivos personales. *Bibliotecas. Anales de Investigación* [En línea]. **4** [consult. 2023-11-12]. Disponible en: <http://revistas.bnjm.sld.cu/index.php/BAI/article/view/347>.
- FLICK, U., 2004. *Introducción a la investigación cualitativa*. España. Ediciones Morata.
- FSCH [FUNDACIÓN SANTOSCHÁVEZ], [s.d.]. *Homepage* [En línea]. Valparaíso, [consult. 2023-11-20]. Disponible en: <https://fundacionsantoschavez.org/>.
- FUSTER RUIZ, F., 1999. Archivística, archivo, documento de archivo... Necesidad de clarificar los conceptos. *Anales de Documentación* [En línea]. **2**, 103-120 [consult. 2023-11-12]. Disponible en: <http://eprints.rclis.org/11939/1/AD07-1999.PDF>.
- GALLEGO, O., 1993. *Manual de archivos familiares*. Madrid. ANABAD.
- GALLEGO DOMÍNGUEZ, O., y P. LÓPEZ GÓMEZ, 1989. *Introducción a la Archivística*. Vasco: Departamento de Cultura y Turismo Gobierno Vasco.
- GALVÁN PAULIN, R. M., 2015. *La experiencia de “documento por documento y oficina por oficina” en el Sistema Integral de Archivos*. Hidalgo: Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo.
- GILI, M., 2009. *La Historia oral y la Memoria colectiva como herramientas para el registro del pasado*. Río Cuarto: Editorial de la Universidad Nacional de Río Cuarto.

- HALBWACHS, M., 1968. *Memoria Colectiva*. Paris: PUF.
- HEREDIA HERRERA, A., 2016. Conservar la memoria comunitaria programa de fortalecimiento del patrimonio comunitario de organizaciones civiles de Valparaíso. En: Comité Nacional de la Memoria del Mundo. ed. *Archivos en Chile: miradas, experiencias y desafíos*. [S.l.]: DIBAM, pp. 92-102.
- HEREDIA HERRERA, A., 2007. ¿Qué es un archivo? España: Trea.
- HEREDIA HERRERA, A., 1991a. *Archivística General. Teoría y Práctica. Actualizada y Aumentada*. Sevilla: Trea.
- HEREDIA HERRERA, A., 1991b. Limitaciones archivísticas a la accesibilidad. *Boletín de la ANABAD* [En línea]. 41(3-4), 121-128 [consult. 2023-11-12]. Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=224143>
- MARTÍNEZ DE SOUZA, J., 1989. *Diccionario de Bibliología y ciencias afines*. Madrid: Pirámide.
- PAVEZ, A., 2016. Sobre cambio social y archivos. En: Comité Nacional de la Memoria del Mundo. ed. *Archivos en Chile: miradas, experiencias y desafíos*. [S.l.]: DIBAM, pp. 7-13.
- RODRÍGUEZ MORENO, M. C., 2013. *Guía de conservación preventiva para documentos de archivo*. Santiago de Chile: Archivo Nacional de Chile. (Serie Protocolos de Trabajo y Mejores Prácticas para la Gestión de Archivos; n.º 2).
- ROSELL, Y., 2005. *Archivos personales: los grandes desconocidos. Propuesta de una metodología para su procesamiento*. La Habana: Universidad de La Habana, Facultad de Comunicación, Departamento de Bibliotecología y Ciencia de la Información.
- RUIZ RUIZ, J., 2012. El grupo triangular: reflexiones metodológicas en torno a dos experiencias de investigación. *EMPIRIA. Revista de Metodología de Ciencias Sociales*. Jun.-dec. 24, 141-162.
- TANODI, A., 1961. *Manual de Archivología Hispanoamericana: Teorías y Principios*. Córdoba: Universidad de Córdoba; Buenos Aires: Universidad de Palermo.
- TAYLOR, J., y R. BOGDAN, 1990. *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós.
- TORRES, N., comp., 2014. *Hacia una política integral de gestión de la información pública todo lo que siempre quisimos saber sobre archivos*. Buenos Aires: Universidad de Palermo.